

838 Eng



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

PRICE + 1c GST 20c PRYS + 1c AVB
ABROAD 30c BUITELANDS
POST FREE · POSVRY

VOL. 180]

CAPE TOWN, 9 JUNE 1980

[No. 7065

KAAPSTAD, 9 JUNIE 1980

OFFICE OF THE PRIME MINISTER

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER

No. 1223.

9 June 1980.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 77 of 1980: Defence Amendment Act, 1980.

No. 1223.

9 Junie 1980.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring gegee het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 77 van 1980: Wysigingswet op Verdediging, 1980.

Wet No. 77, 1980

WYSIGINGSWET OP VERDEDIGING, 1980

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordeninge aan.

WET

Tot wysiging van die Verdedigingswet, 1957, ten einde die uitdrukking „geregshof” vir sekere doeleindes te omskryf; en om die Staatspresident te magtig om sy bevoegdheid om die bepalings van die Eerste Bylae by daardie Wet aan te vul, te wysig en te herroep, in sekere gevalle met terugwerkende krag uit te oefen.

(Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 5 Junie 1980.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Wysiging van artikel 103ter van Wet 44 van 1957, soos ingevoeg deur artikel 8 van Wet 1 van 1976 en gewysig deur artikel 10 van Wet 35 van 1977.

1. Artikel 103ter van die Verdedigingswet, 1957, word hierby gewysig deur in subartikel (1) voor die omskrywing van 5 „handeling” die volgende omskrywing in te voeg:
„geregshof”, met betrekking tot ’n strafregtelike geding, ook ’n militêre hof, en het „hof” ’n ooreenstemmende betekenis;”.

Wysiging van artikel 104 van Wet 44 van 1957, soos gewysig deur artikel 19 van Wet 12 van 1961, artikel 56 van Wet 85 van 1967, artikel 10 van Wet 28 van 1970, artikel 11 van Wet 35 van 1977, artikel 4 van Wet 49 van 1978 en artikel 4 van Wet 42 van 1979.

2. Artikel 104 van die Verdedigingswet, 1957, word hierby 10 gewysig deur die volgende paragraaf by subartikel (2) te voeg, terwyl die bestaande subartikel paragraaf (a) word:
„(b) Die Staatspresident kan enige van die bevoegdhede deur paragraaf (a) aan hom verleen met betrekking tot artikels 58 en 59 van die Eerste Bylae met terugwer- 15 kende krag uitoefen: Met dien verstande dat hy sodoende nie ’n misdryf skep of ’n straf verhoog nie.”.

Kort titel.

3. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Verdediging, 1980.

DEFENCE AMENDMENT ACT, 1980

Act No. 77, 1980

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

Words underlined with solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the Defence Act, 1957, so as to define the expression "court of law" for certain purposes; and to authorize the State President in certain cases to exercise with retrospective effect his power to amplify, amend and repeal the provisions of the First Schedule to that Act.

*(Afrikaans text signed by the State President.)
(Assented to 5 June 1980.)*

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

1. Section 103*ter* of the Defence Act, 1957, is hereby amended
5 by the insertion in subsection (1) after the definition of "Act" of the following definition:
 "‘court of law’, in relation to criminal proceedings, includes
a military court, and ‘court’ shall have a corresponding meaning."

Amendment of section 103*ter* of Act 44 of 1957, as inserted by section 8 of Act 1 of 1976 and amended by section 10 of Act 35 of 1977.
- 10 2. Section 104 of the Defence Act, 1957, is hereby amended by the addition to subsection (2) of the following paragraph, the existing subsection becoming paragraph (a):
 "(b) The State President may exercise any of the powers
 15 conferred upon him by paragraph (a) with regard to sections 58 and 59 of the First Schedule with retrospective effect: Provided that in so doing he shall not create any offence or increase any penalty."

Amendment of section 104 of Act 44 of 1957, as amended by section 19 of Act 12 of 1961, section 56 of Act 85 of 1967, section 10 of Act 28 of 1970, section 11 of Act 35 of 1977, section 4 of Act 49 of 1978 and section 4 of Act 42 of 1979.
3. This Act shall be called the Defence Amendment Act, 1980. Short title.

